



# I-5 ROSE QUARTER

## IMPROVEMENT PROJECT

### CONSTRUCCIÓN DEL PROYECTO DE MEJORA DEL I-5 ROSE QUARTER USO DEL MÉTODO DE GERENTE DE CONSTRUCCIÓN/CONTRATISTA GENERAL

ODOT está remodelando la forma en que hacemos negocios al adoptar un enfoque más colaborativo y transparente para la contratación de trabajo para el Proyecto de mejora de I-5 Rose Quarter. Este nuevo enfoque incluye el uso del método de entrega de proyectos del Gerente de Construcción/Contratista General (CM/GC) en lugar de otros métodos más tradicionales. Nuestro CM/GC para el proyecto, Hamilton Sundt, una empresa conjunta (HSJV) en asociación con Raimore Construction, se unió al equipo en 2020. Seleccionamos a HSJV por su experiencia única con proyectos de transporte complejos como este y su experiencia en procesos de CM/GC.



#### ¿QUÉ HACE QUE SEA DIFERENTE CM/GC?

A diferencia de la mayoría de los proyectos de construcción, el método CM/GC de entrega de proyectos es cuando un propietario del proyecto (ODOT) contrata a un contratista (HSJV) para unirse al proyecto durante el diseño, mucho antes de que comience la construcción. Al trabajar juntos desde el principio, el equipo puede reducir los costos, disminuir el riesgo, ahorrar tiempo y ayudar a identificar importantes alternativas de diseño antes de la construcción. Un proyecto complicado como el Proyecto de Mejoramiento del Rose Quarter encaja perfectamente con el enfoque de CM/GC.

#### ¿POR QUÉ ODOT ELIGIÓ CM/GC EN LUGAR DE MÉTODOS MÁS TRADICIONALES?



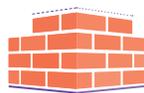
**Optimice la innovación** en el diseño, acelerando los tiempos de entrega del proyecto mientras reduciendo el costo general y el riesgo del proyecto.



**Mejorar las asociaciones comunitarias** a través de aportes públicos tempranos y continuos sobre los detalles del diseño del proyecto.



**Aumentar las oportunidades económicas** ampliando las oportunidades de contratación y construyendo una fuerza laboral diversa a través del compromiso con las empresas comerciales en desventaja (DBE).



**Sentar las bases** para que más proyectos de agencias utilicen el método CM/GC en el futuro. Esta es solo la segunda vez que ODOT utiliza un CM/GC y la primera vez en un proyecto de este tamaño y complejidad.

## EL PROCESO CM/GC

El proceso de CM/GC tiene dos fases: diseño previo a la construcción y construcción.



Durante el diseño previo a la construcción, HSJV se desempeña como Gerente de Construcción (CM) y:

-  Proporciona al equipo del proyecto comentarios sobre el diseño propuesto, el calendario y el presupuesto
-  Trabaja activamente hacia los objetivos de la fuerza laboral del proyecto en preparación para la construcción
-  Proporciona tutoría continua para CM/GCs de escala chica

Una vez que comienza la construcción, este rol pasa al Contratista General (GC), que:

-  Garantiza la seguridad del proyecto para la fuerza laboral y el público.
-  Administra el calendario aprobado, supervisa los equipos de construcción y los subcontratistas, y garantiza el cumplimiento del proyecto
-  Brinda asistencia técnica basada en proyectos a CM/GCs de escala chica

El Proyecto de mejora del I-5 Rose Quarter está utilizando un CM/GC para el proyecto general, así como subcontratos de “CM/GC de escala chica” para fomentar la participación de DBE.

Los CM/GCs de escala chica siguen el mismo proceso de CM/GC. Se unen al proyecto durante la fase de diseño y completan el trabajo en contratos de trabajo más pequeños dentro del proyecto más grande. Hasta ahora, en este proyecto, HSJV ha seleccionado contratistas pequeños, pertenecientes a minorías y/o mujeres que están certificados como DBE.

HSJV está brindando tutoría en los procesos de contratación y gestión de proyectos de construcción con el objetivo de hacer crecer estos negocios.

### REFERENCIA RÁPIDA

<b>CM</b>	Gerente de Construcción
<b>GC</b>	Contratista General
<b>DBE</b>	Empresa Comercial en Desventaja
<b>HSJV</b>	Hamilton Sundt, una empresa conjunta

Obtenga más información sobre las oportunidades de la fuerza laboral del proyecto visitando [www.i5rosequarter.org/community/workforce-opportunities.aspx](http://www.i5rosequarter.org/community/workforce-opportunities.aspx) o escaneando el código QR y suscribiéndose a nuestro boletín.



 [i5RoseQuarter.org](http://i5RoseQuarter.org)

 [I5RoseQuarter@odot.oregon.gov](mailto:I5RoseQuarter@odot.oregon.gov)

 503-470-3127

For ADA (Americans with Disabilities Act) or Civil Rights Title VI accommodations, translation/interpretation services, or more information call 503-731-4128 or Oregon Relay Service 7-1-1.

Si desea obtener información sobre este proyecto traducida al español, sírvase llamar al 503-731-4128.

Nếu quý vị muốn thông tin về dự án này được dịch sang tiếng Việt, xin gọi 503-731-4128.

Если вы хотите чтобы информация об этом проекте была переведена на русский язык, пожалуйста, звоните по телефону 503-731-4128.

如果您想瞭解這個項目，我們有提供繁體中文翻譯，請致電：503-731-4128。

如果您想了解这个項目，我們有提供简体中文翻譯，請致電：503-731-4128。